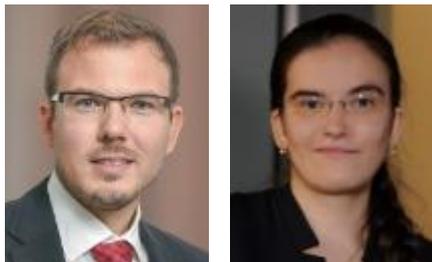




Экономические связи Баварии и России | Выпуск 07 - 2020

Приветственное слово	2
С наступающим Новым годом!	3
Онлайн-поездка делегации в Волгоградскую и Воронежскую области	3
Бавария и Москва: сотрудничество в сфере биотехнологий и медицинской промышленности	4
Информационные письма наших партнеров	5
Редакция и контакт	6

Приветственное слово



Уважаемые дамы и господа,

позади нас непростой год. Компании занимались минимизацией последствий коронакризиса и способствовали по возможности продвижению бизнеса. В этом году наше Представительство оказывало содействие баварско-российскому взаимодействию в основном в онлайн-формате. Мы наблюдаем, что и в кризисные времена сохраняется большой интерес к деловому сотрудничеству с обеих сторон. О мероприятиях последних двух недель Вы можете прочитать в этом выпуске.

Сердечно благодарим всех наших партнеров за успешное сотрудничество в уходящем году. Большие надежды возлагаем на 2021 год. В наступающем году планируем наращивать работу над важными вопросами двустороннего взаимодействия. Среди них, например, экологические технологии, "промышленность 4.0", а также кооперация с российскими регионами.

Рады и в будущем продолжать информировать Вас в наших дайджестах о нашей работе и актуальных тенденциях двустороннего сотрудничества. Наше Представительство всегда готово оказать Вам все возможное содействие в контексте российско-баварского взаимодействия.

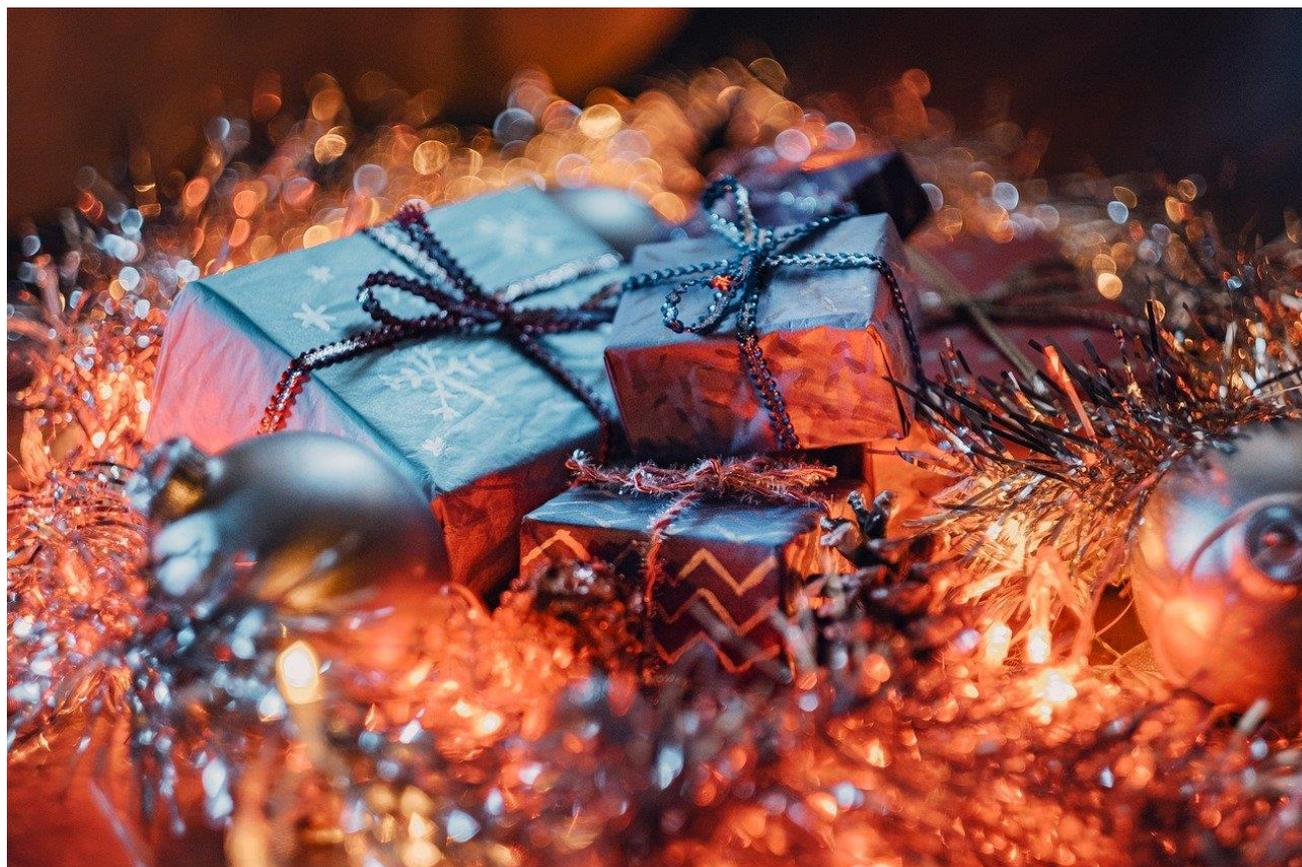
Желаем Вам и Вашим семьям хорошо отдохнуть на новогодних каникулах, а также крепкого здоровья и радости в Новом 2021 году!

Ваше Представительство Баварии,

Андреас Бруннбауэр

Анастасия Носова

С наступающим Новым годом!



Представительство Баварии в России сердечно поздравляет Вас с наступающим Новым годом! Желаем Вам и Вашим близким здоровья, успехов, благополучия и добра!

Онлайн-поездка делегации в Волгоградскую и Воронежскую области

Представительство Баварии в России совместно с Правительством Волгоградской и Воронежской областей организовало 8 – 9 декабря 2020 г. онлайн-поездку делегации по теме «Содействие в трансформации сельского хозяйства, пищевой промышленности и в проведении экологических реформ».

К участию были приглашены представители компаний, государственных учреждений и бизнес-объединений Баварии и этих российских регионов.

Российские участники смогли представить свои направления работы и возможности для сотрудничества, а также установить контакты с баварскими партнерами, которые могут оказать содействие в модернизации и повышении эффективности сельскохозяйственного производства, пищевой промышленности и реализации экологических реформ.

В первый день онлайн-поездки представители баварского бизнеса посетили Волгоградскую область. С приветствием к участникам бизнес-миссии обратилась Галина Быкадорова, председатель комитета экономической политики и развития Волгоградской области. Состоялись доклады Елены Тарасовой, заместителя председателя комитета сельского хозяйства, и Эдуарда Кривога, заместителя председателя комитета природных ресурсов, лесного хозяйства и экологии. О своих направлениях работы рассказали представители Торгово-промышленной палаты Волгоградской области и крупных компаний, работающих в пищевой промышленности и в области экологии: производитель детского питания и соков «Сады Придонья», предприятие «Нью-Био», занимающееся глубокой переработкой кукурузы, группа «Чистый город», реализующая проекты по строительству экотехнопарков, региональный оператор по обращению с твердыми коммунальными отходами «Управление отходами – Волгоград», а также компания-поставщик технологических решений в области очистки сточных вод «Эктор».

Во второй день мероприятия состоялась виртуальная поездка в Воронежскую область. К баварским участникам с приветственным словом обратился Виктор Логвинов, заместитель председателя правительства Воронежской области. Потенциал агропромышленного потенциала представил Алексей Сапронов, руководитель департамента аграрной политики. О проводимой работе по организации системы обращения с отходами рассказала Наталья Ветер, руководитель департамента природных ресурсов и экологии Воронежской области. Кроме того, состоялась презентация экономического и инвестиционного потенциала региона. Со стороны бизнеса с презентацией компании выступил представитель крупного сельскохозяйственного предприятия ГК «Агроэко».

Бавария и Москва: сотрудничество в сфере биотехнологий и медицинской промышленности

Представительство Баварии в Российской Федерации и Департамент внешнеэкономических и международных связей города Москвы организовали 14 декабря 2020 г. в рамках Года Германии в России онлайн-конференцию на тему «Бавария и Москва: возможности для сотрудничества в сфере биотехнологий и медицинской промышленности».

С приветственным словом к участникам конференции обратились Илья Кузьмин, заместитель руководителя Департамента внешнеэкономических и международных связей российской столицы, Маттиас Фишер, директор Департамента экономики и науки Посольства Германии в Москве, и Сурен Варданян, вице-президент Московской

торгово-промышленной палаты.

В ходе первой части мероприятия, посвященной фармацевтической отрасли и биотехнологиям, выступили Ксения Борбачева, заместитель генерального директора «Агентства инноваций Москвы», и Сергей Теплов, генеральный директор технопарка «Строгино», представивший сервисную платформу для компаний в сфере здравоохранения «Мосмедлаб». Опыт работы в Баварии поделился Иван Семенов, вице-президент по управлению персоналом и организационному развитию, директор завода R-Pharm Germany GmbH. Тенденции развития биотехнологической отрасли в Баварии представил д-р Георг Кээб, директор биотехнологического кластера BioM Biotech Cluster Development GmbH.

Во второй части конференции обсуждались вопросы развития медицинских технологий и возможности сотрудничества в этой области. Общие тенденции в этой сфере осветил Александр Элинсон, член Координационного совета «Деловой России», Председатель Комитета «Деловой России» по медицинской технике, генеральный директор НИПК «Электрон». Деятельность фонда «Сколково» представили Анна Безлепкина, руководитель международных проектов департамента международного сотрудничества, и Варвара Мелихова, директор по акселерации кластера Биомедицинских технологий «Сколково». О будущих планах развития на территории «Сколково» Московского Международного Медицинского кластера подробно рассказали Нино Габуня, руководитель управления развития, и Фаина Филина, директор по внешним коммуникациям кластера. Директор баварского кластера медицинской техники и фармацевтической промышленности Forum MedTech Pharma e.V. д-р Йорг Трауб и директор департамента международных связей кластера медицинской техники Medical Valley EMN e.V. Бенджамин Штёкляйн изложили свои направления работы и возможности для сотрудничества с московскими партнерами.

Информационные письма наших партнеров

Информационное письмо Баварского общества международных экономических связей Bayern International: <https://www.bayern-international.de/newsletter-refresh/newsletter-november-2020/>

Информационное письмо Агентства регионального маркетинга Баварии Invest in Bavaria: <http://newsletter.invest-bavaria.com/m/7644003>

Редакция и контакт

Представительство Баварии
в Российской Федерации
с/о ООО Delcreda
Пятницкая улица 18с3
115035 Москва
Российская Федерация
+7 495 786 26 59
info@bayern.ru
www.bavariaworldwide.de/ru/russia